

Batı Karadeniz'in Gülümseyen Yüzü



BARTIN

Smiling Face of West Black Sea... BARTIN



ÖNSÖZ

Bartın, Batı Karadeniz’de kendine has özellikleriyle ön plana çıkmaktadır. Bartın’ı diğer illerden ayıran 3000 yıllık tarih ve arkeolojik varlıklar, biyolojik ve doğal peyzaj değerler ve koruduğu folklorik miras ile Fatih Sultan Mehmet’in “Lala Lala Çeşm-i Cihan bu mola?” dediği aynı zamanda Türkiye’nin ilk turizm kasabası olan tarih ve doğal güzeli Amasra’nın varlığıdır. İlimiz kültürel varlıkların yanında uluslararası öneme sahip kanyonları, şelale ve düdenleri, yaklaşık 1200 yaşında doğal ormanları, florası ve endemik bitkileri, 129 kuş ve 40 memeli türünü bünyesinde barındıran ve Türkiye’nin ilk Panparks üyesi olan Milli Parkına sahiptir.

Yeşilin her tonunun yer aldığı antik çağlarda “sular kenti” anlamına gelen, üzerinde 500 tonluk gemilerin 15 km yüzebildiği Bartın Irmağı, plajları, koyları, yaylaları ve gezi alanlarıyla da turizm alternatifi sunmaktadır. Hoşgörülü, eğitimli ve misafirperver insanlarıyla Batı Karadeniz bölgemizin yükselen değeri olan Bartınımızı, Ulusal ve Uluslararası düzeyde tanıtmak, İlimize gelen yerli ve yabancı turist sayısını artırmak amacıyla 10 dilde görsel ağırlıklı Bartın Turizm Rehberi hazırlamış bulunmaktayız.

Seyfettin AZIZOĞLU

Bartın Valisi



FOREWORD

Bartın is a unique destination in Western Black Sea Region. What distinguishes Bartın from other provinces of the region is its 3000-year old historical and archaeological heritage, biological and natural landscape and Amasra town, the first tourism town in Turkey which has preserved its folkloric heritage. It is said that when Mehmet the Conqueror captured Amasra, he was mesmerized with the view of the town when he arrived at a hill and asked his educator, "Could this be the eye of the world?"

In addition to its cultural heritage, Bartın has a National Park which became the first PAN Park in Turkey and where there are internationally important canyons, waterfalls and dolines, natural forest of almost 1200-years old hosting a wide range of flora and endemic plants, 129 birds and 40 mammal species.

Bartın, where you can find all shades of green, offers an alternative tourism with its beaches, bays and highlands; and on Bartın River in the city, ships that weight 500-ton could float for 15 kms.

To promote our city Bartın, which is a shining star of the Western Black Sea Region with its tolerant, well-educated and hospitable people, at national and international platforms and to increase the number of domestic and international tourists in the city, we prepared this Bartın City Guide in 10 languages.

Seyfettin AZIZOĞLU

Bartın Governor



BARTIN ADI NEREDEN GELİYOR?

Bartın adını, antik çağlarda “Parthenios” adıyla anılan, kentin içinden geçen ırmaktan alır. Yunan mitolojisinde “Sular Tanrısı” olarak bilinen Parthenios, “Muhteşem Akan Su” anlamına gelir.


WHERE DOES THE NAME “BARTIN” COME FROM?

Bartın takes its name from the river flowing through the city. Parthenios, the ancient name for the river, is the “God of Waters” in Greek mythology meaning “Magnificently Flowing Water”.



İlk sahipleri Gaskalar'dan sonra birçok medeniyetin yaşadığı Bartın'da Roma, Bizans, Ceneviz ve Osmanlı dönemlerinin izlerini taşıyan Sesamos (Amasra), Erythinoi (Çakraz) ve Kromna (Tekkeönü) antik kentlerinin izlerine rastlanır. Bartın, arkeolojik, etnografik ve folklorik seçkin bir mirası taşır günümüze...

After the Gaskians, region's first settlers, many civilizations settled in Bartın. The traces of old cities, Sesamos (Amasra), Erythinoi (Çakraz) and Kromna (Tekkeönü) can be seen besides other remains belonging to Roman, Byzantine, Genoese and Ottoman eras. Bartın possesses a unique archaeological, ethnographic and folkloric inheritance.



Bartın, 100-300 yıllık camileri, kilise binası, köprüleri, hanları, hamamları ile yakın tarihin en güzel örneklerinden bölümler sunar. Özgün mimariyle yapılmış ahşap Bartın Evleri görülmeye değer. Geleneksel "GallaBazarı", köylülerin ürettikleri taze sebze ve meyvelerle her dem doğal beslenmek isteyenlere haftada iki gün (Salı ve Cuma) hizmet verir.

Bartın exhibits best examples of the late history with mosques of 100 to 300 years, shapels, bridges, inns, Turkish baths and other historical assets. Bartın houses with unique architecture are worth seeing. Traditional Galla Bazaar (Women's Bazaar) serving fresh vegetables and fruits for those willing to have healthy food is open for two days a week (Tuesday & Friday)



Yüzyılların desenlerini gümüş pırlıtlı ışıklarla yansıtan tel kırma ve yazmalar, Bartın'a özgü el sanatlarından sadece birkaçıdır. Seçkin yemeklerden oluşan yöre mutfağıyla, çiçek festivali gibi tarihi, kültürel ve folklorik değerleri ve doğal güzellikleriyle Bartın, ziyaretçilerini bekler.

Silver Thread Cutting (Tel Kırma) and Hand Painted Kerchief (Yazma) reflecting the patterns of centuries are most significant examples of unique handicraft. With its unique local cuisine Bartın exhibits various historical, cultural, folkloric and natural beauties awaiting for visitors.

Çeşm-i Cihan'a Hoşgeldiniz



Wellcome to Pupil of the World



AMASRA

Adını, Kraliçe Amastris'den alan Amasra, zengin bir tarih sürecinden geçtikten sonra 1460 yılında Fatih Sultan Mehmet tarafından fethedilerek Osmanlı İmparatorluğu sınırlarına dahil edilmiştir. Fetihten önce Ceneviz yönetiminde kalan şehirden günümüze canlı bir ticari hayatı yansıtan pek çok sanat eseri ulaşmıştır. Rivayete göre Amasra'nın Osmanlılarca fethi öncesinde şehre tepeden bakan Fatih, hayranlığını şöyle dile getirir: **“ Lala Lala acep Çeşm-i Cihan bu m'ola?”**

Having taken its name from Queen Amastris, Amasra was conquered by Mehmed II and possessed by Ottomans in 1460. Having remained under the Genoese rule before its conquest by Mehmed II, the city bears many art works reflecting a vibrant trade market. According to a rumor Mehmed II uttered his admiration by asking “The pupil of the World” to his mentor.



KURUÇAŞİLE

Tarihi adı, “uç halkı” anlamına gelen Kromna’dır. İlyada’da adından söz edilen ve Paphlagonia bölgesinde Amasra ile aynı kaderi paylaşan antik kentlerimizdendir. Eski yerleşim merkezi Tekkeönü Köyü olarak bilinir. Kuruçaşile ve birer balıkçı köyleri olan Tekkeönü ve Kapisuyu, Osmanlı Donanması’nın kalyon ihtiyaçlarını karşılayan tersaneler diyarıdır. Bugün de babadan oğula öğretilerek günümüze ulaşan ahşap yat ve tekne yapımçılığıyla bu ününü sürdürmektedir

In ancient times it was named Kromna meaning “people at the edge”. Mentioned in Iliada, it is one of our ancient cities which shared the same destiny with Amasra in Paphlagonia Region. Tekkeönü village has been known as the ancient town center.

Kuruçaşile with the fishery villages Tekkeönü and Kapisuyu is the place of the dockyard which once met the galley and galleon needs of the Ottoman Navy. It still keeps its fame with the tradition of wooden yacht and shipbuilding conveyed from fathers to sons for centuries



ULUS

Adını, 11. yüzyılda bölgeye yerleşen Bozulus Türkleri'nden veya paylaşmak anlamına gelen "üleşmek" fiilinden aldığı rivayet edilen Ulus, Bartın ile aynı tarih ve kültür derinliğini yaşar. Ulus, doğa harikası Uluyayla, Ardiç ve Gezen Yaylaları, büyüleyici Ulukaya Şelalesi ve birbirinden ilginç doğal güzellikler sergileyen mağara, şelale ve kanyonlarla ziyaretçilerin ilgisini çeker.

Ulus took its name either from Bozulus Turks having settled in the region in the 11th century or from "üleş", the imperative form of the verb "üleşmek" meaning "to share". The town has the same historical and cultural depth with Bartın. With Uluyayla, Gezen and Ardiç Tablelands, fascinating Ulukaya Waterfall and caves, waterfalls, canyons, Ulus attract visitors.



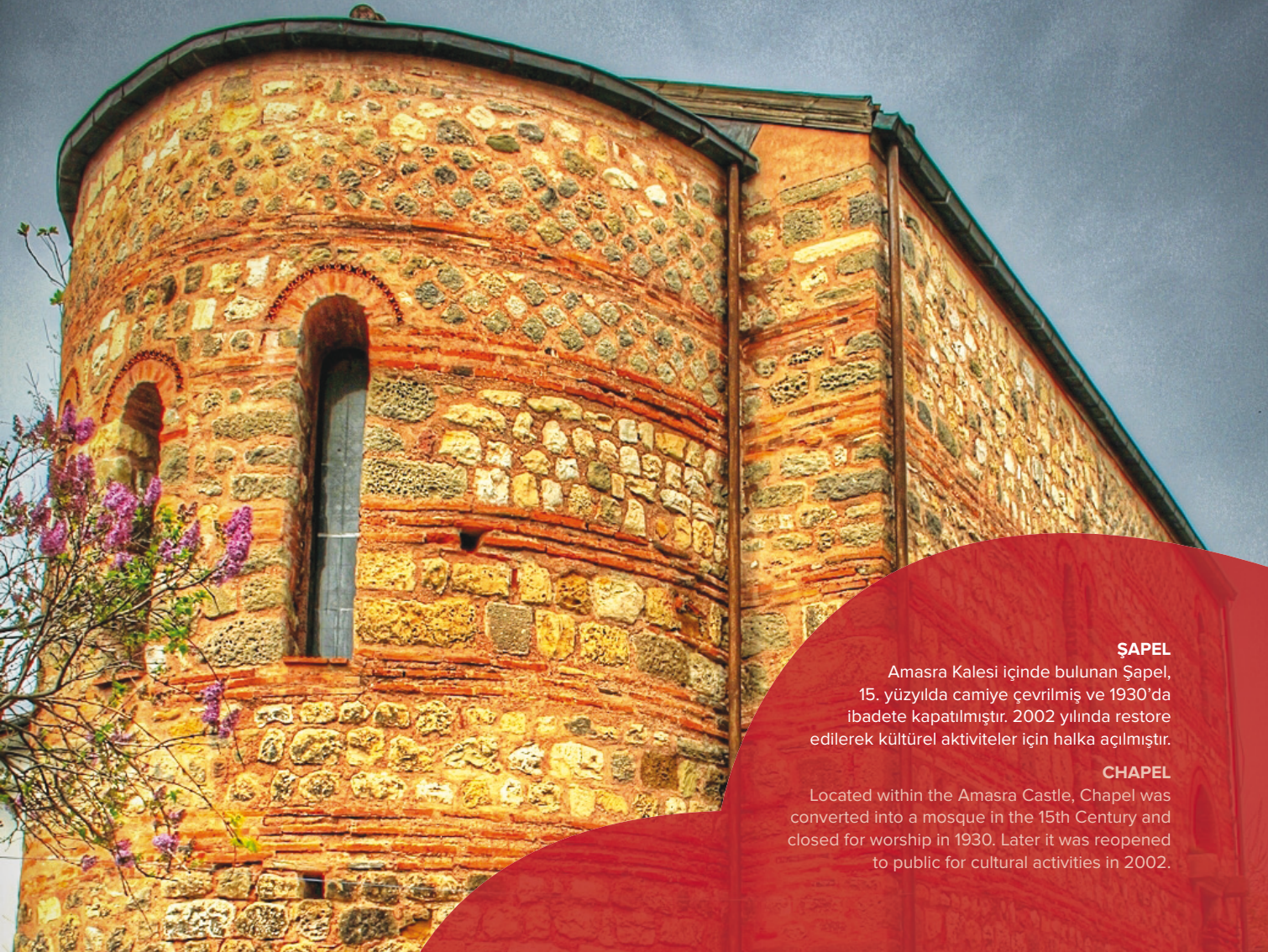
AMASRA MÜZESİ

Amasra Müzesi, ikisi etnografik, ikisi arkeolojik olmak üzere toplam dört teşhir salonundan oluşmaktadır. Müzenin bahçesinde de Helenistik, Roma, Bizans, Ceneviz ve Osmanlı dönemlerine ait taş eserler yer almaktadır.

AMASRA MUSEUM

The museum consists of 4 exhibition halls, 2 for archaeological and 2 for ethnographic works. In the museum garden stone works of Hellenistic, Roman, Byzantine, Genoese and Ottoman periods take place.





ŞAPEL

Amasra Kalesi içinde bulunan Şapel, 15. yüzyılda camiye çevrilmiş ve 1930'da ibadete kapatılmıştır. 2002 yılında restore edilerek kültürel aktiviteler için halka açılmıştır.

CHAPEL

Located within the Amasra Castle, Chapel was converted into a mosque in the 15th Century and closed for worship in 1930. Later it was reopened to public for cultural activities in 2002.

SU TERAZİSİ (Merkez İlçe)

1887 yılında esnafın su ihtiyacını karşılamak üzere inşa edilen Su Terazisi, Bartın'daki önemli tarihi yapılardan biridir. Kesme taştan, tabanı geniş, yükseldikçe daralan, 12.20 m boyunda bir dikilitaş formunda inşa edilmiştir. Demirden yapılmış merdivenleri ile tepe noktasına kadar çıkılabilmektedir.

WATER TOWER

Built in 1887 to meet the water demand of the shopkeepers, it is one of the most significant historical structures in the city center. It was made of face stones in the form of an obelisk slightly narrowing from the bottom to the top with a height of 12,2 meters. The top of the structure can be reached by a metal post used as stairs.





KEMERE KÖPRÜ (Amasra)

Boztepe'deki Sormagir Kalesi'ni Amasra'daki Zindan Kalesi'ne bağlayan tek gözlü bir köprüdür. Bizans dönemine ait olan köprü 9. yüzyılda yapılmıştır.

KEMERE BRIDGE

It is a single arch bridge joining the Sormagir Castle in Boztepe Island to the Zindan Castle in the mainland. It was built in the Byzantine Era in the 9th Century.

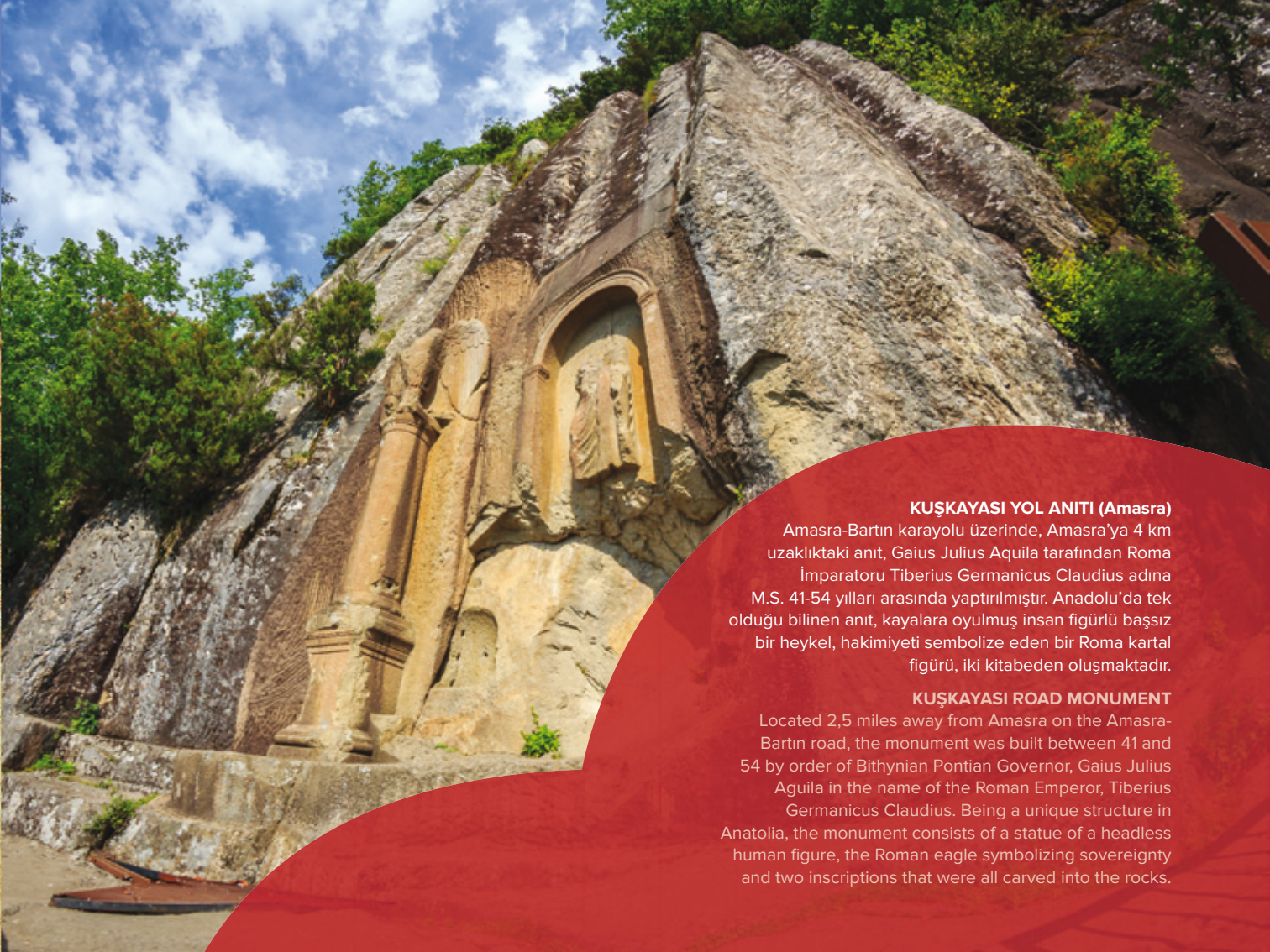
BEDESTEN (Amasra)

Sahilden 1,5 km içeride bulunan Bedesten, MS 1. yy sonları ve 2. yy başlarında yapılmıştır. Roma Eyalet Meclis Sarayı olarak inşa edilen yapının, sonradan ticarî amaçlarla kullanıldığından Bedesten adını aldığı sanılmaktadır. 18 X 45 metrelik boyutuyla 5 nefli bir yapıdır.

BASILICA

Located a mile to the inland, Basilica was built in Roman Era in the end of the first and at the beginning of the second centuries. It is thought that it was built as a Roman Basilica but then it was used for trade and called "Bedesten" (Covered Bazaar). It has a dimension of 18 to 45 meters with 5 naves





KUŞKAYASI YOL ANITI (Amasra)

Amasra-Bartın karayolu üzerinde, Amasra'ya 4 km uzaklıktaki anıt, Gaius Julius Aquila tarafından Roma İmparatoru Tiberius Germanicus Claudius adına M.S. 41-54 yılları arasında yaptırılmıştır. Anadolu'da tek olduğu bilinen anıt, kayalara oyulmuş insan figürlü başsız bir heykel, hakimiyeti sembolize eden bir Roma kartal figürü, iki kitabeden oluşmaktadır.

KUŞKAYASI ROAD MONUMENT

Located 2,5 miles away from Amasra on the Amasra-Bartın road, the monument was built between 41 and 54 by order of Bithynian Pontian Governor, Gaius Julius Aquila in the name of the Roman Emperor, Tiberius Germanicus Claudius. Being a unique structure in Anatolia, the monument consists of a statue of a headless human figure, the Roman eagle symbolizing sovereignty and two inscriptions that were all carved into the rocks.



KEMAL SAMANCIOĐLU ETNOGRAFYA MÜZESİ

Bartın'ın eski belediye başkanlarından Kemal Samancıoğlu'nun doğup yaşadığı tarihi ahşap ev, günümüzde etnografya müzesi olarak hizmet vermektedir. Müzede Kemal Samancıoğlu'nun eşyalarının yanı sıra Bartınlı ailelerin bağışladığı yaklaşık 700 etnografik eser bulunmaktadır.

KEMAL SAMANCIOĐLU ETHNOGRAPHIC MUSEUM

The wooden house where one of the mayors of Bartın, Kemal Samancıoğlu, was born and lived is used as an ethnographic museum today. Over 700 ethnographic works including the belongings of Mr Samancıoğlu and possessions granted by several local families are exhibited in the museum.



EBU-DERDA HZ (MS.50-60)

Hz Muhammed'in en yakın kızı ve Hz. Ali'nin karısı olan Hz. Fatima'nın kızı olan Hz. Ebu Derda Hazretleri'nin türbesidir. Hz. Ebu Derda Hazretleri'nin türbesi, Hz. Muhammed'in en yakın kızı ve Hz. Ali'nin karısı olan Hz. Fatima'nın kızı olan Hz. Ebu Derda Hazretleri'nin türbesidir. Hz. Ebu Derda Hazretleri'nin türbesi, Hz. Muhammed'in en yakın kızı ve Hz. Ali'nin karısı olan Hz. Fatima'nın kızı olan Hz. Ebu Derda Hazretleri'nin türbesidir.

EBU DERDA TÜRBESİ (Merkez İlçe)

Türbe, Hz. Peygamberimizin Sancaktarı Ebu Derda Hazretleri adına manevi makam olarak inşa edilmiştir.

EBU DERDA TOMB

Abu Darda Tomb was built as a spiritual place on behalf of Abu Darda who was one of the standard bearers of the Last Prophet, Muhammad.



FATİH CAMİSİ (Amasra)

9. yüzyılda Amasra Kalesi içinde bir Bizans kilisesi olarak inşa edilmiştir. Amasra'nın 1460 yılında, Fatih Sultan Mehmet tarafından fethi sırasında camiye çevrilmiştir. Döneminin tüm mimari karakteristiğini yansıtan yapı, 1887 yılında onarım görmüştür. Diğer camilerde rastlanmayan "Cuma hutbesinin kılıç çekilerek okunması" geleneği günümüzde Fatih Camii'nde yaşatılmaktadır.

FATİH MOSQUE

It was built as a Byzantine church within the borders of Amasra Castle in the 9th century. After the conquest of Amasra in 1460 by the Ottoman Sultan, Mehmed II, it was converted into a mosque. It reflects all the architectural characteristics of its era. The mosque was repaired in 1887. The tradition of sword drawing not seen in other mosques is practiced in the mosque during every Friday sermon.



ŞADIRVAN (Merkez İlçe)

Şadırvan, 1912 yılında Karakaşoğlu Hacı Arif Kaptan tarafından yaptırılmıştır. Yuvarlak sekiz mermer sütun tarafından taşınan, 5,5 metre çapında bir kubbesi bulunmaktadır. Her bir sütunun yüksekliği 2,47 metredir

SHADIRVAN

Shadırvan (water tank with a fountain) was built in 1912 by Karakasoglu Hacı Arif Kaptan. It consists of a cupola with a diameter of 5.5 meters carried by eight round marble columns. The height of each column is 2.47 meters.



BARTIN IRMAĞI

Kocaçay ve Kocanaz Çayı şehir merkezindeki Gazhane Burnu'nda birleşerek Bartın Irmağı'nı oluşturur. 14 km akarak Karadeniz'e ulaşan İrmak, düşük akış hızından dolayı tekne turlarına müsaittir. Ayrıca ırmak üzerinden teknayla Çağlayan'a ulaşılabilir

RIVER BARTIN

Kocanaz and Kocaçay Creeks are joined at Gazhane region in the city center to form River Bartın. It takes 9 miles to reach the Black Sea from the start of the river which has a slow speed of flow making it possible to have boat tours on it. You can also reach the Çağlayan Waterfall by boat on the River.



ULUKAYA ŐELELESİ

Ulus - Pınarbaşı yolunun 17 km'sindedir. Drahna Kanyonu'nun yakınlarında, Ulukaya Köyü'nde bir kaya oyuğu içinden çıkan suyun oluşturduğu Şelale yaklaşık 15 metrelik yükseklikten akar. Efsaneye göre Şelale suyunu tadan kişi aşk acısını unuttur.

ULUKAYA WATERFALL

The waterfall can be reached after 10 miles from the town Ulus to Pınarbaşı. Water flowing from inside the rocks in Ulukaya Village near Drahna Canyon forms the waterfall with a height of 15 meters. According to myth one who tastes its water forgets the pain of broken love.



AKSU ÇAYI ŐELELESİ

Ulus-Kumluca Beldesine 18 km. uzaklıkta, Kızıllar Köyü'nün Umar Tepesi mevkiindedir. Umar Tepesi'ni ikiye bölen Aksu Çayı, 35 metrelik bir yükseklikten düşerek takım Őelalelerini oluşturmaktadır.

AKSU WATERFALL

The waterfall is located in Umar Hill in Kızıllar Village, 11 miles away from Kumluca District in Ulus. Splitting Umar Hill into two, Aksu Creek forms the 35 meters heigh waterfall with a series of minor waterfalls.



GÖLDERESİ ŞEHALESİ

Kurucaşile İlçesi'nin 22 km batısında Karaman Köyü'ne 7 km uzaklıktaki şelale Çambu Şelalesi olarak da bilinir. Yaklaşık 12 km uzunluğundaki bir vadi boyunca akan Gölderesi, Çambu koyuna dökülmekte ve şelaleyi oluşturmaktadır.

GÖLDERESİ WATERFALL

Located 14 miles on the west of Kurucaşile and 4 miles away from Karaman Village, it is also known as "Çambu Waterfall". Gölderesi Creek flows for 7 miles along with a valley and forms the waterfall.



ÇAĞLAYAN ŞEHALESİ

Bartın-Amasra karayolu üzerinde, Karaçay Deresi'nin Kocaçay'a ulaştığı alandır. Bentlerin eski değirmene su taşıdığı, ağaçların doğal bir güzellik sergilediği bu alanda piknik yapmak, bir yandan çayda yüzerek serinlemek ya da olta ile balık avlamak olasıdır.

ÇAĞLAYAN WATERFALL

It is located in Orduyeri Quarter where Kocaçay Creek meets Karaçay Creek near Bartın-Amasra road. You can have great picnic, go swimming or fishing in the area where trees create a natural landscape with dikes leading water to an old mill.



BARTIN PLAJLARI

Bartın'ın dik ve ormanlık yamaçlarla denize ulaşan 59 kilometrelik kıyı kesimi, olağanüstü güzellikler sergilemektedir. Çoğu bakır olan bu koylar; temiz kumları, az dalgalı suları, renklerle bütünleşen bitki örtüsü ve ilginç peyzaj değerlerin oluşturduğu doğal güzellikleriyle beğenilmektedir.

BEACHES IN BARTIN

The 40 miles coast of Bartın bringing the Black Sea and the green forests together exhibits natural marvels. The virgin coasts attract attention with natural beauties formed by clean sand, still and shallow sea, colorful vegetation communing with nature and attractive landscape.



GZELCEH SAR PLAJI / BEACH



İNKUMU PLAJI / BEACH



ÇAKRAZ PLAJI / BEACH



KAPISUYU PLAJI / BEACH



ARDIÇ YAYLASI

Ulus İlçesi, Kumluca Beldesi'ne 33 km uzaklıktadır. Yaklaşık 1500 m yükseklikte yer alan yaylanın genel sahası takriben 10 hektardır. Yaylanın bitki örtüsünü; ardıç, köknar, kayın, meşe, gürgen, fındık, karaçam, sarıçam, kavak, akçaağaç, üvez, ormangülü, çobanpüskülü, yabangülü, ısırgan, ahududu, böğürtlen, çilek, ayıüzümü gibi diğer ağaç türleri ve yüzlerce alt flora oluşturur. Ardiç kuşlarının çokluğu ile tanınan yayla, yaban hayatı yönüyle de zengindir.

ARDIÇ TABLELAND

Located 20 miles away from Kumluca District in Ulus, the tableland has an area of approximately 10 hectares and an average altitude of 1500 meters. The vegetation consists of trees like juniper, fir, beech, oak, hornbeam, hazel, black pine, scotch pine, poplar, maple, holly, dog rose, nettle, raspberr, blackberry, strawberry and hundreds of sub-flora. The tableland well known for its thrushes has also a rich wild life.



GEZEN YAYLASI

Ardıç bölgesindeki iki yayladan birisi olan Gezen Yaylası, Ardiç Yaylası'na 8 Km uzaklıktadır. Ardiç Yaylası ile aynı özelliklere sahip olup, 2 hektar büyüklüğündedir. Yaylanın yükseltisi 1400 metredir. Gezen Yaylası'ndan 8 km uzaklıktaki Kokurdan ile Kokurdan'dan 6 km mesafedeki Turna Düzlüğü, diğer görülmeye değer yerlerdendir.

GEZEN TABLELAND

Situated 5 miles away from Ardiç Tableland which it has the same characteristics with. It has an area of about 2 hectares and an altitude of 1400 meters. Besides Ardiç and Gezen Tablelands, Kokurdan (5 miles away from Gezen Tableland) and Turna Plain (4 miles away from Kokurdan) are other places worth seeing in the region.



ZONİ YAYLASI

Arit Beldesi'ne 10 km uzaklıkta, Arit Dağları üzerinde ve Küre Dağları Milli Parkı sınırları içindedir. Yükseltisi 1100 metredir. Çadır kampı, trekking, foto çekimi, motokros, dağ bisikleti turu gibi turizm aktivitelerinin yapılmasına elverişlidir.

ZONİ TABLELAND

Located 6 miles away from Arit, it is in the Arit Mountains within the borders of Küre Mountains National Park. It has an altitude of 1100 metres. It is suitable for activities like camping, trekking, taking pictures, motocross, mountain biking.



GÜZELCEHİSAR LAV SÜTUNLARI

Güzelcehisar Plajı'nın batısında bulunan Lav Sütunları, 80 milyon yıl öncesine aittir. Denizden bir duvar gibi yükselen sütun yapılı lavlar, buradan deniz kıyısı boyunca Mugada Koyu'na kadar ulaşmaktadır.

GÜZELCEHİSAR LAVA COLUMNS

Located at the west of Güzelcehisar Beach the lava columns dating back 80 million years ago and rising along the seaside like a wall reach Mugada Bay.

KÜRE DAĞLARI MİLLİ PARKI

2000 yılında Milli park olarak ilan edilen Küre Dağları Milli Parkı, Kastamonu ve Bartın illeri sınırları içinde bulunmaktadır. Bartın merkeze 16 km, Kastamonu merkeze ise 80 km mesafedeki Park, 37.754 hektarlık bir alana sahiptir. Küre Dağları Milli Parkı, uluslararası öneme sahip kanyonlar, boğazlar, mağaralar, şelaleler ve düdenler gibi ilginç karstik oluşumların en güzel örneklerini sergiler.

Küre Dağları Milli Parkı Avrupa'da korunması gereken 100 orman sıcak noktası içinde yer almaktadır. Park, barındırdığı 129 kuş türüyle orman kuşları bakımından "Türkiye'nin Önemli Kuş Alanları" listesinde yer almaktadır. Bunun yanında 1050 bitki türünü içermekte ve 43 tür bitki dünyada sadece burada yaşamaktadır. Alanda 71 farklı memeli ve sürüngen türünün yaşadığı tespit edilmiştir. Ayrıca vaşak, yaban kedisi, susamuru, bozayı ve ulu geyik gibi 30 kadar memeli türünü üzerinde barındırmaktadır.



KÜRE MOUNTAINS NATIONAL PARK

Listed as a national park in 2000 it is situated within the borders of Bartın and Kastamonu cities. Located 10 miles away from Bartın and 50 miles from Kastamonu, the Park has an area of 37.754 hectares. The park offers a rich and attractive diversity covering fascinating karst formations of international significance like canyons, straits, caves, waterfalls and ponors.

Küre Mountains National Park is one of the “100 hot spots of Europe forests”. Being a home for 129 bird species, it is in the list of “Important Bird Areas in Turkey”. Besides it covers 1050 plant species, 43 of which are indigenous to the Park. 71 mammal and reptile species exist in the region. The Park is a home for over 30 mammal species covering lynx, utter, wild cat, grizzly bear and red deer.



2012 yılında PanParks olarak ilan edilen alan, ender milli parklar arasında yer almaktadır. Milli Park içinde doğal hayata yönelik köy evlerinde pansiyon olarak konaklama imkanları oluşturulmuştur. Milli Park'ta doğa aktivitelerinde bulunmak, fotoğraf, video çekimleri yapmak için Milli Parklar Müdürlüğü'nden izin alınması ve alan kılavuzları eşliğinde gezilmesi gerekmektedir.

The Park which has been listed as a "Pan Park" in 2012 is one of the unique national parks in the world. Accommodation is possible in several village houses located in magnificent nature of the Park. Nature activities and taking pictures or videos are prohibited without permission of Directorate for Kure Mountains National Park and a local guide is needed to lead in the Park.



ULUYAYLA

Ulus ilçesine 27 km uzaklıktadır. Ovacuma'da 300 metreyle başlayıp Göktepe'de 1416 metreye varan yükselti, ortalama 1000 metredir. Uluyayla, 86000 hektarlık el değmemiş bir orman varlığıdır. Yaylanın genel sahası 18.255 hektar, yayla alanını oluşturan Kalkanlı Mevkii'nin alanı ise 60 hektardır. Bitki örtüsünü, iğne ve yayvan yapraklı ağaç türleri ve yüzlerce alt flora oluşturur.

ULUYAYLA TABLELAND

It is 16 miles away from the town of Ulus. Its altitude varies from 300 meters (in Ovacuma) to 1416 meters (in Goktepe) and its average altitude is about 1000 meters. Uluyayla is within an untouched forest of 86.000 hectares. The total area of the tableland is 18.255 hectares and the Kalkanlı Region forming the core has an area of 60 hectares. Vegetation consists of pin leafed and broad leafed trees and hundreds of sub-flora.



AHŞAP TEKNE VE YAT YAPIMI

Ahşap tekne ve yat yapımı geleneği, Kurucuşile’de bulunan iki balıkçı köyü olan Hisar (Tekkeönü) ve Kapisuyu’nda sürdürülmektedir. Bölge, Osmanlı Donanmasının kalyon ihtiyaçlarını karşılayan tersaneler diyarı olarak bilinir. Yetenekli ustalar tarafından inşa edilen birçok yat ve tekne 400 yıllık geleneği yansıtmaktadır.

WOODEN BOAT AND YACHT BUILDING

The tradition of building wooden boats and yachts are still continued in Hisar and Kapisuyu, two fishery villages in Kurucuşile. The region has been known as the center of shipbuilding yards meeting the Ottoman Navy’s galleon needs. Many yachts and boats manufactured by skillful shipbuilders still reflect the tradition of 400 years.

AĞAÇ OYMACILIĞI (ÇEKİCİLİK)

17. yüzyıldan günümüze ulaşan bu sanatın örnekleri yıllardır Amasra’da sergilenir. Çekiciler Çarşısı’nda ürünlerin yapılışlarını izleme olanağı bulabilirsiniz. Birçok ahşap hediyelik eşya Amasra’da üretilir ve dünyanın dört bir yanına gönderilir.

WOODEN ENGRAVING

The art of wooden engraving has been continued for hundreds of years in Amasra since the 17th century. You can see how the wood is engraved in Çekiciler Street. Most of the wooden souvenirs are manufactured and distributed from Amasra to all over the country.



AHŞAP BARTIN EVLERİ

Ahşap Bartın evleri Osmanlı'nın son zamanlarındaki modernleşme sürecindeki mimari değişimi yansıtır. Geleneksel evler genellikle iki katlı ve "Daraba" denilen ağaç çitlerle çevrili bir bahçe içindedir. "Gulluk" denilen giriş bölümü ile bahçelerdeki yürüme alanları kayrak taşlarla kaplıdır. Her bahçede taştan bir kuyu bulunur.

WOODEN BARTIN HOUSES

Wooden Bartın Houses reflect the architectural change during the modernisation period at the end of Ottoman Era. They are generally two floored with a garden surrounded by wooden fence called "Daraba". The entry called "Gulluk" and walkways in the garden are made up of stone. Every garden has a well made up of stone.



TEL KIRMA

17. yüzyıla uzanan Tel Kırma, Bartın'dan çıkan ve Bartın İşi olarak da bilinen bir el sanatıdır. Gümüş telin makas kullanılmaksızın özel bir iğneyle bez üzerine işlenmesiyle yapılır. Tel Kırma çok değerli Osmanlı desenlerini yüzyıllardır yansıtmaktadır.

TELKIRMA SILVER THREAD EMBROIDERY

Dating back to the 17th century and known as "Bartın Work", it is a handicraft originating from the Bartın region. It is threading of silver by using a special needle upon cloth without use of scissors. Tel Kırma has been reflecting precious Ottoman designs for centuries.



GALLA BAZARI

Bartınlı köylü kadınların bahçelerinde yetiştirdikleri sebze ve meyveleri sattıkları bir pazardır. Pazarın adı olan Galla “karılar”dan türetilmiştir. 200 yıllık bir gelenek olan “GallaBazarı”, Salı ve Cuma günleri kurulur.

WOMEN’S BAZAAR

It is a bazaar where Bartın women sell vegetables and fruits they grow in their gardens. Galla, the name of the bazaar, is derived from “karılar” meaning “women”. Being a tradition of 200 years, the bazaar is open on Tuesdays and Fridays.



TAŞ SAC YAPIMI

Kurucaşile'nin Karaman Köyü'nde sürdürülen Taş Sac yapımı, 200 yıllık tarihsel geçmişe sahiptir. Çabuk ısınma ve ısıyı hemen iletme özelliği bulunan volkanik taşlardan yapılan kızartma tavası, ekmek ve yufka sacları ile harika yemekler yapılabilir.

STONE PLATE MANUFACTURE

Stone plate manufacture which is a tradition continued in Karaman Village of Kurucaşile dates back over 200 years ago. Magnificent food can be made by using pans, baking sheets and similar products manufactured from volcanic stones having the feature of heating and transferring the heat rapidly.



YÖRE MUTFAĞI

Bartın'a ait 100'den fazla yemek çeşidi yöre mutfağının zenginliğini açıkça ortaya koymaktadır. Ancak, kentleşme süreciyle birlikte beslenme kültürünün de önemli ölçüde değişime uğradığı gözlenmektedir. Bartın'ın önemli yöresel yemeklerinden olan Pirinçli Mantı, Pumpum Çorbası, Yumurtalı Isbut, Kabak Burması ve Amasra Salatası kendilerine özgü pişirme teknikleriyle günümüzde de yapılan yemeklerdir.

LOCAL CUISINE

Over 100 sorts of dishes reflect the richness of local cuisine. However, along with the course of urbanization, the feeding behaviour has also changed considerably. Local food unique to the region includes Turkish ravioli with rice, Pumpum Soup, Isbut (Borage) with eggs, Halışga, Çöven Bread and Amasra Salad.

İŞLETME BELGELİ OTELLER
HOTELS WITH TOURISM LICENCE

GRAND ASTRA OTEL / HOTEL



Oda (Room): 57
Yatak (Bed): 120
Yıldız (Star): 3

Adres (Address): Şiremirtabaklar Köyü, BARTIN
Telefon (Phone): +90 378 228 8200
Faks (Fax): +90 378 228 8204
Web (Web Page): <http://www.hotelgrandastra.com>
E-posta (E-Mail): info@hotelgrandastra.com

GRAND ASTRA RESORT OTEL/HOTEL



Oda (Room): 40
Yatak (Bed): 70
Yıldız (Star): 3

Adres (Address): Kutlubeytabaklar Köyü, BARTIN
Telefon (Phone): +90 378 237 6228
Faks (Fax): +90 378 378 237 6330
Web (Web Page): www.hotelgrandastra.com/resort.asp
E-posta (E-Mail): info@hotelgrandastra.com

İŞLETME BELGELİ OTELLER

HOTELS WITH TOURISM LICENCE

KIRAZLAR SUITE OTEL / HOTEL



Oda (Room): 99
Yatak (Bed): 189
Yıldız (Star): 4

Adres (Address): Fatih Mah, Zübeyde Hanım Cad, No: 185, AMASRA

Telefon (Phone): +90 378 315 3986

Faks (Fax): +90 378 315 3434

Web (Web Page): www.kirazlarsuitehotel.com

E-posta (E-Mail): info@kirazlarsuitehotel.com
reservation@kirazlarsuitehotel.com

GRAND AMASRA KIRAZLAR OTEL / HOTEL



Oda (Room): 50
Yatak (Bed): 100
Yıldız (Star): 2

Adres (Address): Amasra-Bartın Yolu Üzeri, Bakacak Mevkii, AMASRA

Telefon (Phone): +90 378 315 3981

Faks (Fax): +90 378 315 3985

Web (Web Page): <http://www.kirazlarotel.com.tr>

E-posta (E-Mail): info@kirazlarotel.com.tr

İŞLETME BELGELİ OTELLER

HOTELS WITH TOURISM LICENCE

VAROL OTEL / HOTEL



Oda (Room): 48

Yatak (Bed): 96

Yıldız (Star): 2

Adres (Address): Kirtepe Mah, Koca Müftü Sokak, No: 15, BARTIN

Telefon (Phone): +90 378 228 5555

Faks (Fax): +90 378 228 5555

Web (Web Page): <http://www.varolhotel.com.tr>

E-posta (E-Mail): info@varolhotel.com.tr

SUNSET İNKUMU OTEL / HOTEL



Oda (Room): 30

Yatak (Bed): 60

Yıldız (Star): 2

Adres (Address): Yeni Mahalle Cad. 1 Nolu Mesire Yeri, İNKUMU

Telefon (Phone): +90 378 238 6160

Faks (Fax): +90 378 238 6120

Web (Web Page): <http://www.sunsetinkumu.com>

E-posta (E-Mail): sunsetinkumuotel@hotmail.com

İŞLETME BELGELİ OTELLER
HOTELS WITH TOURISM LICENCE

ZONGULDAK HAVA ALANI
ZONGULDAK AIRPORT

KAF KONAK



Adres (Address): Demirciler Mah. Çeşme Yanı Sok.
No:3 Merkez - Bartın / Türkiye
Telefon (Phone): +90 378 227 99 22
Faks (Fax): +90 378 227 99 33
Web (Web Page): www.kafkonak.com.tr
E-posta (E-Mail): info@kafkonak.com.tr



OTEL VE PANSİYONLAR HOTELS & GUESTHOUSES

ALAN KODU (AREA CODE): +90 378

BARTIN MERKEZ (BARTIN CENTRE)	
FATMA HANIM KONAĞI	228 8100
KAF KONAK	227 9922
SÜMELER KONUKEVİ	228 8111
ABA OTEL	228 3959
BOĞAZIÇI OTEL	228 7500
BARAL OTEL	227 4288
ÖZMEN OTEL	227 6165
SINDOMA OTEL	210 0033
BARTIN ÖĞRETMENEVİ	227 1329
İNKUMU	
İNKUMU TERRACE OTEL	238 5657
MURAT OTEL	238 5779
ALİHAN OTEL	238 5257
DURAN OTEL	238 5112
ÇAĞLAR OTEL	238 5114
AKIN PANSİYON	530 321 7774
YÜCEL PANSİYON	238 5096
KUMSAL AİLE PANS.	238 6891
BİLDİRİCİ PANSİYON	238 5245
SAHİL PANSİYON	238 6885
DENİZ AİLE PANSİYONU	544 581 6907
GÜZELCEHİSAR	
HİSAR PANSİYON	238 8222
BÜYÜK KIZILKUM	
DEĞER PANSİYON	278 7005
AMASRA	
İŞIKALTIN OTEL	315 3951
BÜYÜK LİMAN OTEL	315 3900
TÜRKİLİ OTEL	315 3750

ALAN KODU (AREA CODE): +90 378

TIMUR OTEL	315 2589
BEDESTEN OTEL	315 1938
ÖZGÜN OTEL	315 1015
SAHİL OTEL	315 2211
BELVÜ PALAS OTEL	315 1237
CAN OTEL	315 2806
SEYMEN OTEL	315 3486
CENOVA OTEL	315 1935
GÜNTER OTEL	315 3017
GRAND ASİYE PANS.	315 3300
AMASRA PANSİYON	315 1722
AKDENİZ PANSİYON	315 2243
ADANUR PANSİYON	541 766 7461
BALKAYA PANSİYON	315 1434
ÇARŞI PANSİYON	315 1146
EMİN PANSİYON	315 1676
KUMSAL PANSİYON	315 1045
KURAL PANSİYON	315 1356
KUŞKAYASI PANS.	315 2576
LARA OTEL	315 2021
MIZIKA PANSİYON	315 3802
SEÇİL PANSİYON	315 3344
TOURIST PANSİYON	315 2683
KALE PANSİYON	315 1251
KARDELEN PANSİYON	315 2072
YAĞMUR PANSİYON	315 1603
EMEK PANSİYON	315 3448
KUŞNA PANSİYON	315 1033
ÇINAR PANSİYON	315 1018
KALEALTI PANSYON	315 1921

ALAN KODU (AREA CODE): +90 378

SESAMOS PANSİYON	542 2356155
DENİZER PANS.	315 1688
LÜTFİYE TEYZE PANS.	315 1283
AMASRA ÖĞRETMENEVİ	315 2730
AMASTRIS OTEL	201 00 88
ÇAKRAZ	
ÖZMEN OTEL & REST.	335 6161
SAHİL OTEL	335 6700
ALAY OTEL & REST.	335 6017
KOÇER OTEL & REST.	335 6486
ALAATTİN OTEL & REST.	335 6060
PINAR OTEL & REST.	335 6043
PAŞA OTEL	335 6667
ÇAKRAZ OTEL & REST.	335 6013
HUZUR OTEL	335 6008
UMUT OTEL & REST.	335 6494
DENİZ OTEL & REST.	335 6057
EMEK PANSİYON	335 6481
AŞIYAN PANS. & REST.	335 6459
AKKONAK	
YÜKSEL KAMPING PANS.	335 8028
KOZCAĞIZ	
HİLAL HUZUR OTEL	233 2882
ULUS	
KÜRE DAĞ EVİ	416 1930
ULUS ÖĞRETMENEVİ	416 1001
KURUCAŞİLE	
TUTKU OTEL	518 1286
ELMACI OTEL	518 1026
KURUCAŞİLE ÖĞRETMENEVİ	518 1527

RESTORANLAR RESTAURANTS

ALAN KODU (AREA CODE): +90 378

BARTIN MERKEZ (BARTIN CENTRE)	
TAŞHAN RESTAURANT	227 0440
YAYLA RESTAURANT	227 3412
KARADENİZ PİDE REST.	227 5636
KARANFİL PİDE REST.	227 6660
DAMLAMANGAL REST.	228 8351
MAVİ DÜNYA PİDE KEBAP	227 6843
ŞEHR-İ ALEM RESTAURANT	228 4235
TAVA RESTAURANT	228 7389
ENET BAŞI PİDE REST.	227 2808
TAŞ EV RESTAURANT	228 1500
BARTIN BOĞAZ MEVKİİ (BARTIN STRAIT POSITION)	
RECEP'İN YERİ RESTAURANT	227 8766
BY MANGAL RESTAURANT	201 0074
OSMANLI TANDIR REST.	227 2300
İMAMIN YERİ RESTAURANT	238 5688
İNKUMU	
MENGEN REST.	238 5779
SAHİL PİDE RESTAURANT	238 6885
ALİHAN RESTAURANT	238 5257
EMİN PİDE RESTAURANT	238 6366

ALAN KODU (AREA CODE): +90 378

KRİSTAL PİDE RESTAURANT	5353599768
PLAJ PİDE RESTAURANT	238 6464
KARADENİZ 2 PİDE REST.	238 6131
KARADENİZ PİDE REST.	238 6161
İNKUMU TERRACE REST.	238 5657
MUGADA	
ÇAPA RESTAURANT	283 9027
DOĞAN RESTAURANT	5374011140
AMASRA	
İŞİALTIN RESTAURANT	315 3951
ŞAFAK RESTAURANT	315 1917
AMASRA SOFRAS	315 2483
İKİNCİ BAHAR PİDE REST.	315 2530
KARADENİZ PİDE	315 1543
EVİM SOFRA REST.	537 2407216
ÇAKRAZ	
KARADENİZ PİDE	335 6465
MERKEZ PİDE	5424184307
KOZCAĞIZ	
OCAKBAŞI PİDE	233 1504
ZİYAFET DURAĞI	233 1243

ALAN KODU (AREA CODE): +90 378

KUMLUCA	
ASLAN ALABALIK	436 5417
CAN ALABALIK	487 1145
KARASU ŞELALELER	507 287 6888
ABDİPAŞA	
AS74 PİDE&KEBAP	426 4522
ULUS	
GÜNEŞ PİDE REST	416 1647
ÇINAR RESTAURANT	416 1506
TAT RESTAURANT	416 1497
KONAK RESTAURANT	416 3002
PINAR AİLE REST.	539 810 8145
BAL RESTAURANT	537 721 2402
MEYDAN RESTAURANT	536 205 5408
LEZZET RESTAURANT	416 2144
ESATIN YERİ REST.	530 348 0514
KURUCAŞİLE	
GÜNEŞ KAFE REST	518 1020
TERAS KAFE REST	518 2021

ÖNEMLİ BİLGİLER IMPORTANT INFORMATION

BARTIN VALİLİĞİ / BARTIN GOVERNORSHIP

Kemerköprü Mah. Elmalık Sok. No:3 74100 Merkez - BARTIN
TEL: +90 (378) 227 10 43 - +90 (378) 227 51 51 basin@bartin.gov.tr

BAKKA BARTIN YDO / BARTIN INVESTMENT SUPPORT OFFICE

Bülent Ecevit Bulvarı Dağlıoğlu Sitesi D Blok No:70 D:3 Merkez - BARTIN
TEL: +90 (378) 227 67 02 - +90 (378) 227 67 03 bilgi@bakka.gov.tr

BARTIN BELEDİYESİ / BARTIN MUNICIPALITY

Kemer Köprü Mah. Bülent Ecevit Bul. Elmalık Sok. No:1 Merkez / BARTIN
TEL: +90 (378) 227 10 25 bartinbelediyesi@bartinbelediyesi.com

BARTIN KÜLTÜR ve TURİZM İL MÜD. / BARTIN CULTURE AND TOURISM PROVINCIAL DIRECTORATE

Tuna Mah. Hendekyanı Cad. No:282 BARTIN
TEL: +90 (378) 227 61 01-02 kulturturizm@bartin.gov.tr

SEYAHAT AÇENTALARI (TRAVEL AGENCIES)

ACENTA UNVANI Agency Title	BELGE NO. Doc No.	GRUBU Group	TELEFON Telephone
SOMAKLI TUR SEYAHAT AÇENTASI Somaklı Tour&Travel Agency	6189	A	+90 378 227 2020
EKREM TURİZM SEYAHAT AÇENTASI Ekrem Tourism&Travel Agency	3124	A	+90 378 228 7171
ADRES TURİZM SEYAHAT AÇENTASI Adres Tourism&Travel Agency	2818	A	+90 378 227 3273
İNKUMTUR SEYAHAT AÇENTASI Inkumu Travel Agency	2891	A	+90 378 227 0459
ÇİÇEK TURİZM SEYAHAT AÇENTASI Çiçek Tourism&Travel Agency	1467	A	+90 378 227 9098

ÖNEMLİ TELEFONLAR (EMERGENCY NUMBERS)

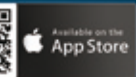
HIZIR ACIL (MEDICAL)	112
POLİS (POLICE)	155
JANDARMA (GENDARMERIE)	156
İTFAİYE (FIRE)	110

SEYAHAT FİRMALARI (BUS COMPANIES)

BARTIN YOL TOURISM	+90 378 220 0034
KAMİL KOÇ	+90 378 227 0574
METRO TOURISM	+90 378 227 0035
ÖZEMNİYET	+90 378 220 0205
SAVAŞ TOURISM	+90 378 227 7838
TEKİNER (KURUCAŞİLE)	+90 378 518 1384
CİDELİLER (KURUCAŞİLE)	+90 378 518 1505



BARTIN CITY GUIDE



investbartin.com



bartincityguide.com

Yapmadan Dönme!

- ▶ *Gazhanede Kavşak Suyu ve Çay içmeden,*
 - ▶ *Ahşap Bartın Evi Görmeden,*
- ▶ *Altınırnak - Gümüşdeniz Turlarına katılmadan,*
- ▶ *Dünyada tek olan Kuşkayası Anıtı'nı ziyaret etmeden,*
 - ▶ *Gürcüoluk Mağarası'na uğramadan,*
 - ▶ *Balık ve Salata yemeden,*
 - ▶ *Tel Kıрма satın almadan.*

Don't Leave Bartın Before!

- ▶ *Having Kavşak water and tea at Gazhane Park,*
 - ▶ *Seeing a traditional wooden Bartın house,*
- ▶ *Having a Golden River - Silver Sea Boat Tour,*
 - ▶ *Seeing Kuşkayası Road Monument,*
 - ▶ *Visiting Gürcüoluk Cave,*
 - ▶ *Having fish and salad in Amasra,*
 - ▶ *Buying a Tel Kıрма handicraft.*

Tiyatro Festivali <i>Theatre Festival</i>	27 Mart <i>March 27</i>	Merkez - Bartın Belediyesi <i>City Center - Bartın Municipality</i>
Kültür, Sanat, Turizm ve Çilek Fest. <i>Strawberry Festival</i>	Mayıs Ayı <i>In May</i>	Merkez - Bartın Belediyesi <i>City Center - Bartın Municipality</i>
Ahşap Tekne ve Yat Festivali <i>Wooden Boat & Yacht Festival</i>	Temmuz Ayı <i>In July</i>	Kurucaşile Belediyesi <i>Kurucaşile Municipality</i>
Ulus Doğa Festivali <i>Ulus Nature Festival</i>	Temmuz Ayı <i>In July</i>	Ulus - Ulus Belediyesi <i>Ulus - Ulus Municipality</i>
İnkumu Yaz Şenliği <i>İnkumu Summer Festival</i>	Ağustos Ayı <i>In August</i>	İnkumu - Bartın Belediyesi <i>İnkumu - Bartın Municipality</i>
Drahna Keşkek Festivali <i>Drahna Kashkak Festival</i>	Temmuz Ayı <i>In July</i>	Ulus-Drahna Çevre Kült.Dern. <i>Ulus-Drahna Culture Association</i>
Kumluca Halk Ve Doğa Festivali <i>Kumluca Public & Nature Festival</i>	Temmuz Ayı <i>In July</i>	Kumluca - Kumluca Belediyesi <i>Kumluca - Kumluca Municipality</i>
Bartın Belediyesi Kitap Fuarı <i>Bartın Book Reading Festival</i>	Ekim Ayı <i>In October</i>	Merkez - Bartın Belediyesi <i>City Center - Bartın Municipality</i>
El Sanatları ve Hediyeelik Eşya Fuarı <i>Handicrafts & Souvenir Fair</i>	Aralık Ayı <i>In December</i>	Merkez - Bartın Belediyesi <i>City Center - Bartın Municipality</i>

Bartın Ulaşım Haritası

Transportation Map of Bartın





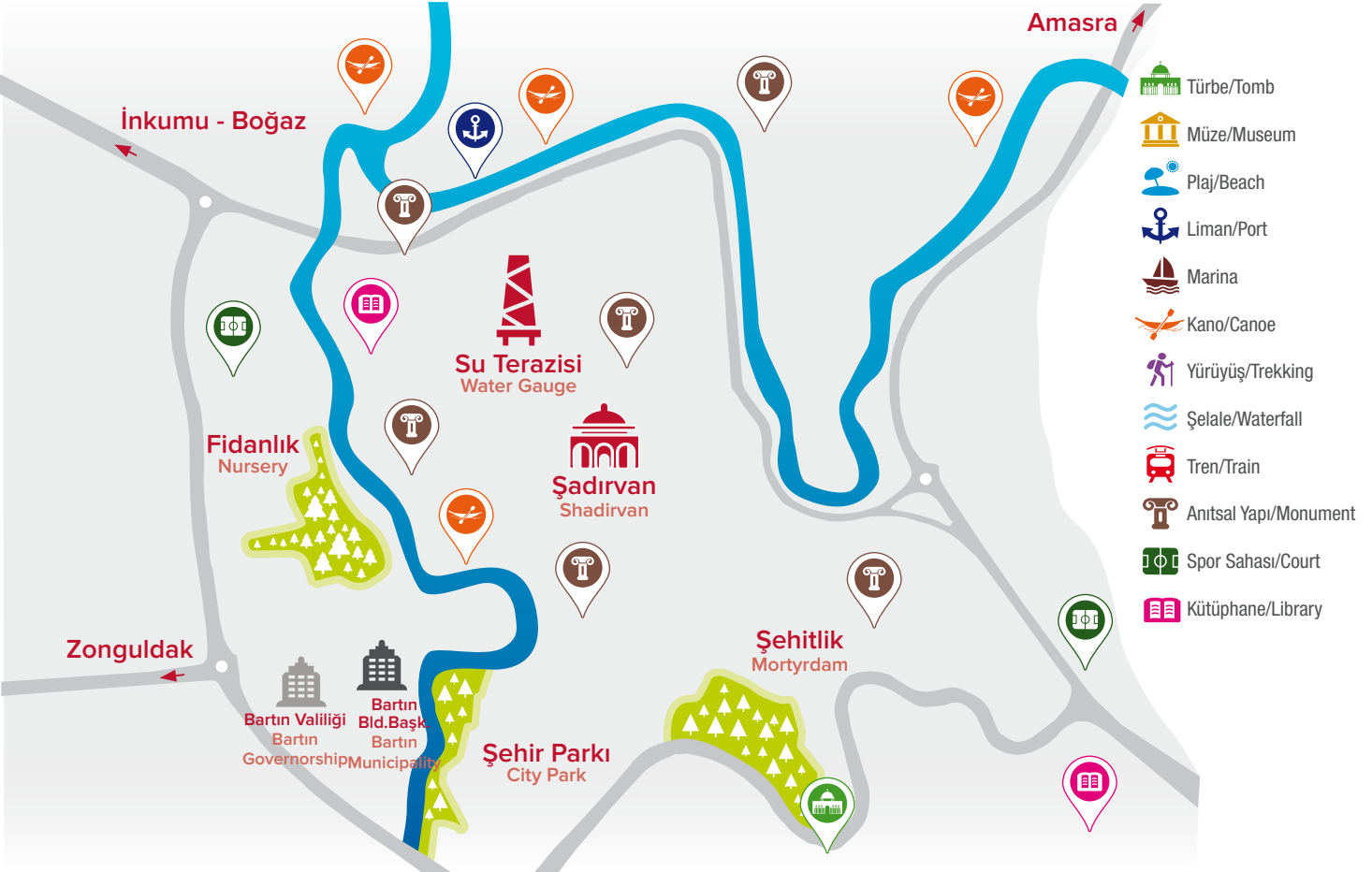
Bartın Genel Harita

General Maps of Bartın



Bartın Merkez Harita

Central Maps of Bartın





T.C.
BARTIN VALİLİĞİ

www.bartın.gov.tr

YAYIN KURULU / EDITORIAL BOARD

FUAT DURSUN - İl Kültür ve Turizm Müdürü / Provincial Culture and Tourism Director
KAMİL ŞEN - İl Kültür ve Turizm Şube Müdürü / Provincial Culture and Tourism Branch Manager
AHMET BAYRAK - Turizm Araştırmacısı / Tourism Researcher
OSMAN BAHADIR KALECİK - Uzman / Expert

FOTOĞRAFLAR / PHOTOGRAPHS: Atilla Alp BÖLÜKBAŞI, Turgay ALAN, Hakan TOPUZ,
Ferhat GÜNGÖR, Satı ÖZDEMİR, Fahri GÜNEY THK Bartın Şubesi, Hüseyin BORAN, Kamil
ŞEN, Mustafa DEMİRBAŞ, Tümer YILMAZ, Gülten GÜNGÖR, Aykut İNCE, Sevgi GÖRMÜŞ
H.Batuhan GÜNŞEN, N.Kaan ÖZKAZANÇ, Serpil TEKEBAŞ, Mustafa ARTAR

İNGİLİZCE ÇEVİRİ / TRANSLATION: Ahmet BAYRAK, Osman Bahadır KALECİK



BAKKA

www.bakka.gov.tr